

Dialogue

Domain: Housing

Gender of English speaker: Female

Gender of LOTE speaker: Female

Scenario:

This dialogue is a conversation that take place between a tenant, who has called her property manager, Tina, and is seeking help to fix a problem with the backyard fence.

The dialogue begins now:

No.	Speakers	Segments	Words
1	ENGLISH	Hello, my name is Tina. How can I help you today?	11
2	SPANISH	Hola Tina. Les llamo por un problema con nuestra valla trasera.	
Translation		Hello, Tina. I'm calling about a problem with our backyard fence.	11
3	ENGLISH	I'm sorry you have a problem. What is wrong with the fence?	12
4	SPANISH	Pues que está rota, y algunos de los huecos son tan grandes que el perro del vecino puede colarse. Me preocupa que les suceda algo malo a mis niños si llegara a meterse.	
Translation		The fence is broken and some of the holes are big enough for the neighbour's dog to get through. I'm worried about my children's safety if it does.	28
5	ENGLISH	I will come and inspect the fence tomorrow, if that suits you, and see what needs to be done to make it safe.	23
6	SPANISH	Sí, gracias. ¿Le tomará mucho tiempo? Me inquieta mucho que mis niños estén en el jardín de atrás y que se cuele el perro. Es un perro muy grande.	
Translation		Yes, thank you. Will it take a long time? I'm really worried for my children if they are in the backyard and the dog gets in. It's a very big dog.	31
7	ENGLISH	I can't tell you how long it will take. After I inspect the fence, I will send the owner my report. The owner will need to talk to the neighbours, because they share the fence.	35
8	SPANISH	Pero eso podría tomar semanas. ¿No les sería posible hacer algo más rápido? No quisiera que mis niños tengan que quedarse adentro. Además, el perro también me asusta a mí. Me ladra cada vez que salgo a tender la ropa.	
Translation		That could take weeks. Can't something be done faster? I don't want my children to have to stay inside. The dog also scares me. It barks when I put the washing on the line.	34

9	ENGLISH	I understand, but this is how it works. I'll do my best to get the fence fixed as fast as possible. In the meantime, can you speak to the neighbour about the dog?	33
10	SPANISH	En realidad no los conozco, pero puedo probar a hablar con ellos del asunto.	
Translation		I don't really know them, but I can try to talk to them about it.	15
11	ENGLISH	I'm sure they don't want the dog getting out either. They may be able to block the holes for now, or keep the dog on a leash.	27
12	SPANISH	Se lo preguntaré. ¿Podría usted por favor ayudarme a platicarlo con ellos cuando venga a inspeccionar la valla mañana?	
Translation		I will ask them. Can you please help me talk to them about it when you come to inspect the fence tomorrow?	22
13	ENGLISH	Of course I can. I will see you then. Goodbye for now.	12
14	SPANISH	Gracias, Tina. La veo mañana. pues. Adiós.	
Translation		Thank you Tina. I will see you tomorrow. Goodbye.	9

End of Dialogue**Dialogue - Word Count**

Language	Total number of words	Number of segments with 20 or less words	Number of segments with 21-35 words	Number of segments with less than 10 words
ENGLISH	153	3	4	0
SPANISH	150	3	4	1
Total	303	6	8	1